

Eje: Prácticas del lenguaje en relación con la literatura.

Capacidad: Comunicación.

Objetivos: Reconocer, al leer cuentos, el marco espaciotemporal, los personajes y sus motivaciones, el conflicto y su resolución. Respetar la coherencia del contenido en la producción de textos.

Contenidos curriculares: Lectura y comentario de obras literarias, de manera compartida, intensiva y extensiva. Los usos del sustantivo y del adjetivo para denominar y expandir información en los textos trabajados.

Retratos

Antes de empezar

En un retrato, un observador describe a un personaje al destacar las características que le resultan más llamativas: por ejemplo, algún rasgo físico, su personalidad, su vestimenta, su postura corporal, etc. Esto permite que sus lectores/as puedan imaginar al personaje; y además permite, a quien escribe el retrato, expresar sus impresiones respecto al personaje retratado.



En esta ficha van a leer y analizar dos retratos literarios para conocer algunas características de este tipo de textos.

1. Lean los retratos de dos personajes de novelas: por un lado, del famoso monstruo creado por el doctor Frankenstein en la obra de Mary Shelley; por otro lado, de Florence, una chica muy particular, protagonista de la novela *La desobediente*, de Paula Bombara.

Retrato del monstruo de Frankenstein

Quisiera poder describir los sentimientos que hicieron presa de mí ante semejante catástrofe, o tan solo dibujar al ser despreciable que tantos esfuerzos me había costado formar.

Aquella criatura que yo había soñado bella... ¡Santo cielo! si bien sus miembros eran proporcionados a su talla, la piel era enfermiza y amarillenta; apenas lograba cubrir la red de músculos y arterias; su cabello, negro y abundante, era lacio; sus dientes mostraban la blancura de las perlas... Sin embargo, esta mezcla no conseguía sino poner más de manifiesto lo horrible de sus vidriosos ojos, de color blanco sucio como sus cuencas, y de todo su rostro arrugado, donde se destacaban los labios finos y oscuros. Durante dos años me había esforzado por dar vida a este ser inmundo; ahora que lo conseguía, la realidad caía sobre

mí. Incapaz de soportar la visión de aquella obra repugnante, hui del taller a mi dormitorio.

Shelley, Mary. *Frankenstein o el Moderno Prometeo*. Versión de Franco Vaccarini. Buenos Aires: La Estación, 2010.

Retrato de Florence

Lamentablemente, la Florence que hallamos en Génova poco tenía que ver con la que habíamos conocido. Solo tenía trece años, pero la altura y la tristeza que emanaba su cuerpo la hacían parecer mayor. Había heredado de la madre la belleza de las *madonnas* italianas. Ojos almendrados, pómulos salientes, cabello ondulado, grueso y oscuro. El accidente le había dejado una herida en el rostro que lo cruzaba desde el costado derecho de la barbilla hasta la oreja izquierda. Al ver esa línea gruesa, aún sangrante, deformando la mitad dañada de sus facciones, los ojos enmarcados por profundas ojeras y la palidez del resto de su cuerpo, era imposible no sentir una perturbación, mezcla de espanto y pena. Sus parientes no habían logrado comunicarse con ella. Sabíamos que hablaba italiano con fluidez, pero estaba muda desde el accidente. Que viviera con nosotros terminó siendo, para toda la familia materna, un alivio.

Bombara, Paula. *La desobediente*. Buenos Aires: Loqueleo Santillana, 2021.

2. Luego de la lectura de los retratos, respondan en sus carpetas las siguientes consignas.
 - a. ¿Qué características físicas del monstruo y de Florence se describen? Tomen nota de las expresiones y de las frases utilizadas para describir a ambos.
 - b. En el retrato de Florence, ¿qué información sobre la historia del personaje nos permite conocer su descripción?

- c. En cada retrato, ¿qué relación creen que hay entre quienes observan y el personaje retratado? ¿Cómo se dieron cuenta?
- d. ¿Qué impresiones causan los personajes retratados en quienes observan? ¿Qué palabras o expresiones muestran esto en cada caso?
3. Lean las siguientes versiones de una descripción de Florence. Luego, resuelvan las subconsignas.

Primera versión

Florence tiene 13 años. Tiene ojos almendrados. Su cabello es ondulado, grueso y oscuro. Tiene ojeras y es pálida. Es bella. Tiene una cicatriz gruesa y sangrante. La cicatriz le cruza la cara.

Segunda versión

Florence, la joven de 13 años, tiene ojos almendrados y ojerosos. Su palidez contrasta con su cabello ondulado, grueso y oscuro. En su rostro se destaca una cicatriz, una línea gruesa y sangrante que le cruza la cara. Sin embargo, es tan bella como las madonnas italianas.

- a. En la segunda versión, se emplean recursos que permiten expandir la información y enriquecer la caracterización del personaje. Lean nuevamente la versión e identifiquen estos recursos.
- b. Luego de haber identificado los recursos, agréguelos en el **Banco de recursos para describir**, en la fila que corresponda. Para guiarse, en cada fila ya van a encontrar un ejemplo extraído de los retratos que leyeron.

Banco de recursos para describir	
Recurso	Ejemplo
Adjetivos	<i>rostro <u>arrugado</u></i>
Aposiciones y otras aclaraciones	<i>esa línea gruesa, <u>aún sangrante</u>, deformando la mitad dañada de sus facciones</i>
Construcciones con preposición	<i>la palidez <u>del resto de su cuerpo</u></i>
Proposiciones con "que"	<i>la tristeza <u>que emanaba su cuerpo</u> la hacía parecer mayor</i>
Construcciones comparativas	<i>ojos de color blanco sucio <u>como sus cuencas</u></i>

4. A continuación, van a encontrar la primera versión de la descripción de otro famoso personaje: el conde Drácula. Escriban una segunda versión donde incorporen los recursos para describir que identificaron en la actividad anterior.

Primera versión

El conde Drácula es un príncipe de Transilvania. Es alto, muy flaco y pálido. Tiene labios de un rojo intenso y dientes blancos y afilados. Es cordial, elegante y también siniestro y misterioso. Su mirada es penetrante. Solamente come sangre. Puede trepar por las paredes y controlar la conducta de algunos animales. El ajo y los crucifijos disminuyen sus poderes.

Segunda versión

Antes de terminar

¿Qué personaje o persona les gustaría retratar? Elijan uno y pónganse en el lugar de quien los observa detenidamente durante un tiempo.

Escriban su retrato guiándose por las siguientes preguntas y por otras que a ustedes se les ocurran: ¿cómo es físicamente? ¿Cómo es su personalidad? ¿Qué les genera? ¿Qué actividades le gustan? ¿Cómo se relaciona con otros personajes o con otras personas?



Para profundizar

El retrato de Florence pertenece a *La desobediente*, una novela epistolar (es decir, narrada mediante diversas cartas) de la escritora argentina Paula Bombara. Allí, podrán leer la historia de esta singular joven apasionada por la ciencia que desobedece las reglas de su época, cuando solo los varones podían dedicarse a investigar. ¡Habrà que leer con atención, porque también aparece el monstruo de Frankenstein!



Si les interesa conocer la historia de ese monstruo, consulten en la biblioteca de su escuela qué ejemplar tienen. Comparen su tapa con esta ilustración, ¡y comiencen a leer el libro con miedo y valentía a la vez!

